

## NEWS OF THE SOCIETY

### New Constitution Approved

The new constitution [officially Code of Regulations] was deemed to have been approved by the membership on May 6, the deadline for the receipt of ballots. 122 ballots were received, all but two in favor. The business of the Society will now be carried on under the provisions of this new instrument.

### Election of Officers

In accordance with the provisions of the new constitution, the Nominating Committee provided a slate of names for the offices requiring election at this time. These are the Vice-President and two members of the Executive Board. The names offered were those of Sidney Landau for Vice-President and Richard Bailey and David Barnhart. The remaining members of the Executive Board are the officers of the Society (David Guralnik, Virginia McDavid, who will automatically succeed to the presidency after the 1991 meeting, and Louis Milic), and continuing Board members John Algeo and Roger Steiner. According to the provisions of the new constitution, the past President remains on the Board as a non-voting member and the Nominating Committee no longer nominates members for vacant places on itself. This four-member committee, chaired by Thomas Creswell, this year loses two of its members by rotation (Barbara Ann Kipfer, Benjamin Nunez), Enid Pearsons continuing. Under the new legislation, the Executive Board will appoint the new members.

### Incorporation of the Society

Since the approval of the new constitution, the way is open for the Society to seek status as an educational corporation in the State of Ohio. During June, David Guralnik forwarded the necessary application to the Secretary of State of Ohio for official status as such a corporation. It is not expected that this status will have any visible effect on the functioning of the Society.

### Preliminary Program of the Biennial Meeting

Professor Don Lance, chairman of the Local Committee of the eighth biennial meeting at the University of Missouri, has forwarded a preliminary version of the program of activities intended to take place at the biennial meeting August 9-11.

 FRIDAY, AUGUST 9

8:00-9:00 Registration

9:00-9:15 Welcoming Remarks

9:15-10:45 Session A

Keith E. Roe, SUNY-Binghamton: "Gathering the Named Concepts of Science"

Harris Winitz, UMKC: "Semantic Field Theory and Dictionary Construction"

Henry G. Burger, UMKC: "The Wordtree as a Dictionary of Cause and Effect"

10:45-11:05 Break

11:05-12:05 Session B

Gerald Cohen, UM-Rolla: "Slang Etymology, Dictionaries, and the Tamony Collection"

David Ruddy, Ann Arbor: "The Etymology of Heroin"

12:05-1:25 Lunch

1:30-3:00 Session C

Robert S. Wachal, Iowa: "Some Apparent Inconsistencies in Capitalization Practice"

Lise Winer, Southern Illinois-Carbondale: "Ethnolectal Representation in the Dictionary of the English Creole of Trinidad and Tobago"

Ulrich Goebel, Texas Tech: "The New High German Project"

3:00-3:20 Break

3:20-4:50 Session D

Pierre Cardinal, Quebec-Hull: "The Renaissance of Lexicographical Work on Canadian French"

Joseph R. Allen, Washington (St. Louis): "Phonetic Glosses in Premodern Chinese Dictionaries"

Boran Zhang, Nanjing: "Innovative Practices in *The Comprehensive English-Chinese Dictionary*"

6:30-9:00 Reception, Chancellor's Residence

 SATURDAY, AUGUST 10

8:00-8:30 Registration

8:30-10:30 Session E

Rufus H. Gouws, Stellenbosch: "Towards a Lexical-Based Lexicography"

Sally and Walter Sedelow, Arkansas-Little Rock: "An Associative Approach to Senses and Meanings"

Victor Jacuzzi, "The Reexamination to Type-10 Chains of the Bryan Model vis-a-vis Abstract Thesauri via the Talburt-Mooney Quartet"

John Old, "Image Schemes from Lexicons"

10:30-10:50 Break

10:50-12:20 Session F

(Co-Sponsored by the American Dialect Society)

Allen Walker Read, Columbia: "The Treatment of Nonce Words by Lexicographers"

David K. Barnhart, Lexik House: "Language Growth and Its Implications for Dictionary Makers"

Michael Montgomery and Joseph Hall, South Carolina: "The Dictionary of Smoky Mountain English"

12:20-1:45 Lunch, Memorial Student Union

1:45-3:15 Session G

David Vancil, Terre Haute: "Of Bestiaries, Dictionaries, and the Perpetuation of Myth and Folk Belief"

Edwin Miles, Houston: "William Allen and the Webster-Worcester Dictionary War"

Herbert C. Morton, Maryland: "Who Was Philip Gove?"

3:15-3:35 Break

3:35-5:05 Session H

James Rader, Merriam-Webster: "Latin Derivational Morphology in English Dictionaries"

Edward S. McCorduck, SUNY-Syracuse: "Grammatical Information in ESL Dictionaries"

Morton Benson, Pennsylvania: "Bilingual Collocational Dictionaries"

5:05-6:00 Business Meeting

6:30-7:30 Wine and Cheese Reception

7:30-9:00 Banquet

9:00-10:30 Session I

Michael Ellis, Southwest Missouri: "Old English Lexicography and the Problem of Headword Spelling"

Joanne Despres, Merriam-Webster: "French Loanwords in William Caxton"

Linda M. Jones, Waterloo: "The OED Database and Specialized Dictionaries"

10:30-10:50 Break

10:50-12:20 Session J

Michael Hancher, Minnesota: "Gazing at the *Imperial Dictionary*"

Martha Berryman, Minnesota: "Notes & Queries as a Source for a New Bibliographical Dictionary of English Etymology"

Earl R. Anderson, Cleveland: "Americanisms in Mary Botham Howitt's *Our Cousins in Ohio* (1849)"

12:20 Closing Comments

INFORMATION about the program and about attendance at the meeting may be requested from Professor Don Lance, Department of English, University of Missouri, Columbia MO 65211 (314) 882-3582. Deadline for Pre-Registration is July 29, 1991. Air travellers are reminded that travel from Kansas City or St. Louis to Columbia can conveniently take place via the Tiger Express limousine service: phone (800) 333-3026 for schedule and reservations.

## NEWS FROM MEMBERS

C. Richard Beam, Professor of German at Millersville University of Pennsylvania and Director of the Center for Pennsylvania German Studies, is at work on an unabridged dictionary of Pennsylvania German.

Morton Benson, University of Pennsylvania, lectured on "Collocations in Lexicography" at the Linguistics Institute of the Soviet Academy of Sciences in April 1990.

Henry G. Burger, inventor, editor and compiler of *The Wordtree*, a continuously updated thesaurus now in its eighth year, collects new transitive verbs at the rate of one per day. A recent example is *kanbanize* (a building), meaning to route parts from factory to production without warehousing. More information is available from him at 10876 Bradshaw, Overland Park KS 66210-1148.

Fredric Dolezal, University of Georgia, sends the following report of the Lexicography Discussion Group of the Modern Language Association:

The seventeenth annual meeting of the Group convened in Chicago on December 28, 1990. This Group is the oldest continuing professional association of lexicographers in North America and Western Europe. The title of this year's program was "Dictionary as Text: Establishing Authority and the Authorization of the Printed Word." Two papers were presented: Ward Gilman, editor of Merriam-Webster's *Dictionary of English Usage* (1989) spoke on "The dictionary as a cause of usage controversy"; Dennis Taylor, Professor of English at Boston College, presented a paper approximately named "Poets and Lexicographers: Humpty Dumpty and the OED." Forty people, including many of the active lexicographers in North America, participated in the discussion. During the business meeting Donna Farina, Research Associate, Center for Advanced Studies at the University of Illinois, was named to the Executive Committee; the other members of the committee this year are Fredric Dolezal, Thomas Creamer (ch), David Barnhart (sec), and Allan Metcalf. Roger Steiner is responsible for the annual newsletter; Fredric Dolezal was the convener and presided over the meeting. Those interested in being placed on the mailing list should write to Roger Steiner, Department of Linguistics, 46 E Delaware Avenue, Newark DE 19716.

Terry P. Duval, doctoral student at the University of Canterbury, Christchurch, New Zealand, is compiling a dictionary of Maori "gain words" (foreign words that have entered the Maori language).

**Sophia Lubensky**, Associate Professor of Slavic Languages at SUNY-Albany, announces that her *Russian-English Dictionary of Idioms*, to be published by Random House, will appear in 1992, in English-speaking countries and the Soviet Union.

**Virginia McDavid**, Vice-President, President-Elect and Fellow of the Society, was named Distinguished Scholar of the American Dialect Society.

**Allen Walker Read**, Fellow of the Society, on February 20, presented a gift of \$1000 to the Society, for publication expenses.

**Richard A. Spears**, Department of Linguistics, Northwestern University, announces his departure from academic life to become Director of the dictionary department at NTC Publishing Group, effective July 1, 1991. He is resigning from the chairmanship of the Committee on Lexical Terminology (COLT), about whose future he expresses serious doubts.

**David Vancil**, Head of the Rare Books Department at Cunningham Memorial Library, Indiana State University, announces the following additions to the Cordell Collection:

- The Acworth Vocabulary and Spelling Book*. ca. 1854.  
Alberti di Villanova, Francesco. *Dictionnaire François-Italien*. 2 v. 1803.  
Awgerian, P. *A Dictionary English-Armenian and Armenian-English*. 2 v. (microfiche). 1821-25.  
Baberti, J. *Dictionnaire Portatif Français-Italien et Italien-Français*. 1822.  
Bast, Martin Jean. *Recherches Historiques et Littéraires sur la Langue Celtique, Gauloise et Tudesque*. 2 v. 1815-16.  
Becker, Christian. *Der Deutschen Allegegenwartiger Englischer Sprachlehrer*. 1809-10.  
Bernard, Richard. *Thesaurus Biblicus Seu Proputarium Sacrum*. 2 v. in 1. 1644.  
Borel, Pierre. *Trésor de Recherches et Antiquitez*. 1655.  
Boyer, Abel. *Nouveau Dictionnaire Français-Anglais et Anglais-Français, abrégé*. 1839.  
Bullock, John. *An English Expositor, or Compleat Dictionary*. 1688.  
Buxtorf, Johann. *Thesaurus Grammaticus Linguae Sanctae Hebraeae*. 1633.  
Calepino, Ambrogio. *Dictionarium Latino Lusitanicum* (microfiche). 1595.  
Cherubini, Francesco. *Vocabulario Mantovano-Italiano*. 1827.  
Cop, Margaret. *Babel Unravalled: An Annotated Bibliography of Dictionary Bibliographies, 1658-1988*.  
Estienne, Charles. *Dictionarium Historicum Geographicum Poeticum*. 1610.

- , *Thesaurus, M. Tullii Ciceronis*. 1556.  
Guillet de Saint-Georges, Georges. *L'Art de la Navigation*. 1688.  
Harmonière, G. *Nouveau Dictionnaire de Poche, Français-Anglais*. 1826.  
Ihre, Johann. *Glossarium Suiogothicum*. 1769.  
Isenberg, C. W. *Dictionary of the Amharic Language* (microfiche). 1841.  
Judson, Boswell. *Two Epistles of Free Stricture on the American Dictionary of Mr. Webster*. 1830.  
Levade, D. *Recueil de Mots Français... de la Langue Grecque*. 1804.  
Lind, Olof. *Teutsch-Schwedisches und Schwedisch-Teutsches Lexicon oder Wörterbuch*. 2 v. in 1. 1749.  
Metzdorf, Robert F. *Notes on Johnson's Plan of a Dictionary*. 1938.  
Newhall, Fred. *Nu-Age Sound Dictionary for an Engineered Language*. 2 v. 1990.  
Owen, William. *A Grammar of the Welsh Language*. 1803.  
Pailairet, Elias. *Thesaurus ellipsium Latinarium*. 1760.  
Parish, W. D. *A Dictionary of the Kentish Dialect and Provincialisms...* 1887.  
Pedersen, Christien. *Vocabularium ad Usum Dacorum Ordine Litterio*. 1510, repr. 1973.  
S. Luiz, Francisco de. *Ensaio sobre alguns synonymos de la lingua Portuguesa*. 1824-28.  
Sauvages, Pierre Augustin Boissier de. *Dictionnaire Languedocien-François*. 1756.  
Schleusner, Johann Friedrich. *Novum Lexicon Graeco-Latinum in Novum Testamentum*. 2 v. 1808.  
Verelius, Claus. *Index linguae veteris Scytho-Scandicae sive Ghoticae et Vetusti aevi monumentis; maximam partem manuscriptis*. 1691.  
Wartburg, Walther von. *Bibliographie des Dictionnaires Patois*. 1934.  
Webster, Noah. *A Grammatical Institute of the English Language, Part II*. 1787.  
Wheatley, Henry Benjamin. *A Dictionary of Reduplicated Words in the English Language*. 1866.  
Wikfors, Jonas. *Tyskt och Svenskt Lexicon*. 2v in 1. 1804.

**Ladislav Zgusta**, University of Illinois, announces that a Serbo-Croatian translation of his *Manual of Lexicography*, by Danko Sipka, was published in Sarajevo this year.

---

**Members are earnestly requested to send directly to the editor of the Newsletter if they wish to make their news known to the membership in timely fashion.**

---

## DEATHS

**William J. Cameron**, April 18, 1969, age 62, in London, Ontario. Born in New Zealand, he received a B.A. and M.A. from Victoria University in Wellington, N.Z., and a Ph.D. from the University of Reading in England. While Dean of the School of Library Science at the University of Western Ontario, he and his students amassed a collection of old and rare English dictionaries. Later he initiated a computerized union catalogue of dictionary holdings in North American libraries. He was a founding member of the Society.

**Demetrius John Georgacas**, February 1990, age 82, Grand Forks ND. As Director of the Greek Dictionary Center at the University of North Dakota, he had been working since 1960 on a Modern Greek-English Dictionary, funded by the NEH.

**Vincent D. Regan**, January 4, 1991, age 36, in St. Albans WV. He was a professor of linguistics at West Virginia State College and had worked for Lawrence Urdang, Inc. His doctoral dissertation at Indiana University was on "A Conception of Language Embodied in the Dictionary." He presented a paper on "Lexicographic Metaphor" at the Cleveland meeting of the Society in 1989. This was published in *Dictionaries 11*.

**Sherman M. Kuhn**, January 7, 1991, age 83, Pontiac, Michigan. After undergraduate study at Park College in Missouri and Dubuque University, he earned M.A. and Ph.D. degrees from the University of Chicago. During World War II he served as a cryptographer, and then joined the University of Michigan faculty in 1947, joining the Middle English Dictionary group as associate editor, becoming editor in 1961 following the retirement of Hans Kurath. His own retirement took place in 1983. He also served as contributing editor of the *Barnhart Dictionary of Etymology* (1988). He became a member of the Society in 1977 and was elected a Fellow in 1985.

## BOOKS

---

*Note to publishers and booksellers: To insure that your publications are noticed in this newsletter and reviewed here or in our annual (Dictionaries), be sure to send catalogues, periodicals and books to the Society at its current address: 1983 East 24 Street, Cleveland State University, Cleveland OH 44115-2403, U.S.A.*

---

The *Oxford English Dictionary*, Second Edition, on magnetic tape (1990) is now available. The tape version requires 550

megabytes of disk storage and can be processed by means of a variety of software. The Waterloo PAT/LECTOR programs are recommended by the publisher, Oxford Electronic Publishing, 200 Madison Avenue, New York NY 10016.

*Collins COBUILD Student's Dictionary*, ed. John Sinclair (London: Collins, 1990) for learners of English as a second language. It is based on the Collins Birmingham University International Language Database, containing 20 million words of current English, and is one of a series of Collins dictionaries constructed from that database. This dictionary contains 40,000 entries and 30,000 illustrative citations in its 704 pages. Definitions are in complete sentences, pronunciations use the IPA, and grammatical information is provided. There is a supplement of full-page illustrations.

*Collins COBUILD English Words in Use: A Dictionary of Collocations* (London: Collins, 1991) is also a dictionary for English learners. Under 5000 headwords are 100,000 examples of their idiomatic use.

*Historische Lexikologie zum nordgermanischen Raum* by Michael Jacoby (Wiesbaden: Harrassowitz, 1990-DM 198, ISBN 3-447-0365-8).

*Electronic Text Research: Proceedings of the Sixth Annual Conference of Waterloo Centre for the New Oxford English Dictionary and Text Research, October 28-30, 1990* is now available from the Centre for \$20.

*Cishu Yanjiu* (Lexicographical Studies), No. 4 for 1990, published in Shanghai contains 13 articles (in Chinese).

*The Making of Johnson's Dictionary, 1746—1773* by Allen Reddick (Cambridge University Press, 1990). [Reviewed by Gwin Kolb in *Dictionaries 12*]

*The English Dictionary from Cawdrey to Johnson 1604-1775* by DeWitt T. Starnes and Gertrude E. Noyes has been published in a new edition (Amsterdam: John Benjamins, 1991). In addition to the original text, there is a 28-page introduction and a bibliography by Gabriele Stein. The book may be obtained for \$79 from John Benjamins Publishing Co., 821 Bethlehem Pike, Philadelphia PA 19118.

*Meaning and Lexicography*, ed. Jerzy Tomaszczyk and Barbara Lewandowska-Tomaszczyk (Amsterdam: John Benjamins, 1991). Papers by 20 contributors on lexicology, lexical semantics and lexicography and their interrelations.

*A Dictionary of Acronyms and Abbreviations in Applied Linguistics and Language Learning*, ed. Heidrun and Udo O.H. Jung (Frankfurt/Main: Peter Lang, publication announced for October 1991). This work is an attempt to

ease the burden of readers attempting to make sense of GCE, JMB, LEA, UGC...

**Catalogues:** Karen Thomson, 1 Westcroft Court, King Street, London W6 0RY, England, publishes catalogues of books on language. The two latest are 20 and 21. Rulon-Miller Books, 400 Summit Avenue, Saint-Paul MN 55102 has issued catalogues of dictionaries and books on language. His most recent (Spring 1991) is a general catalogue with a twelve-page section on "Language, Oratory and Rhetoric."

#### **Publications from Niemeyer (Tübingen)**

*Häufigkeitwörterbuch gesprochener Sprache* by Arno Ruoff et al. (1990, DM 148).

*Maschinelle Lexikographie und Wortbildungsstrukturen* by Nico Weber (1990, DM 92).

*Rückläufiges morphologisches Wörterbuch des Althochdeutschen ...* by Rolf Bergmann (1991, DM c.230).

*Dictionnaire étymologique de l'ancien français* (Fascicle G7) ed. Kurt Baldinger (1991, DM c.56).

*Das englische und französische Lernerwörterbuch in der Rezension: Theorie und Praxis der Wörterbuchkritik* by Günther Jehle (1990, DM 142).

*Pedagogical Lexicography: A Case Study of Arab Nurses as Dictionary Users* by Turki Diab (1990, DM 128).

*Die deutsch-neugriechische Lexikographie von 1796-1909* by Evthymios Papachristos (1990, DM 212).

*Studien zur interlingualen Lexikologie und Lexikographie*, ed. Peter Braun, Burkhard Schaefer and Johannes Volmert (1990, DM 75).

*Studien zum deutschen Wörterbuch von Jacob Grimm und Wilhelm Grimm*, ed. Alan Kirkness, Peter Kühn and H. E. Wiegand 2 v. (1990, DM 328 [246 for DSNA members]). A collection of 14 papers dated 1852-1960 about the Grimms' dictionary.

*Artikelstruktur in zweisprachigen Wörterbuch: Überlegungen zur Darbietung von Übersetzungsäquivalent im Wörterbuchartikel* by Gitte Baunebjerg Hansen (1990, DM 90).

*Babel Unravelled: An Annotated World Bibliography of Dictionary Bibliographies* by Margaret Cop (1990, DM 104). This reference work contains 619 sources of bibliographic information about specialized and general dictionaries. The items range from catalogues and articles to books.

## LEXICOGRAPHIC MISCELLANY

AUSTRALEX (The Australasian Association for Lexicography) was founded on September 26, 1990 at Macquarie University. The Association now has 108 members and has issued two newsletters. In conjunction with the National Dictionary Centre and the Dictionary Research Centre at Macquarie University, the Association has plans to participate in the formation of a multi-million word corpus of Australian English. For information about this project, meetings and membership, write the Secretary, W.S. Ramson, Kingsley Street Cottage, Australian National University, GPO Box 4, Canberra ACT 2601. e-mail: ramband@fac5.anu.oz.au.

The New Shorter Oxford English Dictionary reveals in its Newsletter 13, dated March 1991, that it is at work on standardization (not standardisation) by means of sub-editing trials described in a manner certain to be of interest to anyone engaged in front-line lexicography.

The Union Latine has been keeping an inventory of "terminological works" such as glossaries, thesauri, dictionaries, lexica, data bases, as well as treatises, studies or manuals in preparation ultimately to eventuate in a list published annually intended to prevent the duplication of such efforts. The director of this enterprise, Debora Farji, requests that those engaged in such works in romance languages communicate with her at 14, Boulevard Arago, 75013 Paris, France.

The League for Literate Laws, a mythical organization whose only member is John A. Bell, publishes an occasional Dispatch on a subject of linguistic interest to lawyers. The current issue, Volume II, Number 3, November 1990 (4 pp. tabloid size), is devoted entirely to the legal profession's dependence on *such*. If you send attorney John Bell your address, he may put you on his mailing list, and for \$1 he promises to send you his work *Prose of Law*. Address: 9405 Mellenbrook Road, Columbia MD 21045.

## CALENDAR

**September 26-27 1991 at Lille.** An international Colloquium on "Dictionnaires et Littérature 1830-1990" will take place at the University of Lille. Information may be obtained from Danielle Corbin, URA 382 SILEX du CNRS, Université de Lille III, B.P. 149, F-59653 Villeneuve d'Ascq, France.

**September 29-October 1, 1991 at Oxford.** The Seventh Annual Conference of the University of Waterloo Centre for the New OED and Text Research will take place at St. Catherine's College, Oxford, England. The conference will emphasize applications of computer-based corpora.

**October 2-4, 1991 at Geneva.** Colloque International de Phraséologie et Terminologie en Traduction et Interprétation. Information may be obtained from Bruno de Bessé, Université de Genève, 19 Place des Augustins, CH-1205 Genève, Switzerland.

**April 1-3, 1992 at Trento.** The Third Conference on Applied Natural Language Processing will take place in Trento, Italy. Information for North American and other continent inquiries may be secured from Madeleine Bates, BBN Systems and Technologies, 10 Moulton Street, Cambridge, MA 02138; inquiries from Europe and Asia should be directed to Oliviero Stock, I.R.S.T., 38050 Povo (Trento), Italy.

**July 23-28, 1992 at Nantes.** 14th International Conference on Computational Linguistics. Information may be obtained from COLING-92, Antonio Zampolli, Via della Faggiola 32, I-56100, Pisa, Italy.

**August 4-9, 1992 at Tampere.** The 5th biennial meeting of the European Association for Lexicography will take place at Tampere, Finland. Information may be requested from the conference organizers of EURALEX 92, University of Tampere, P.O.B. 607, SF-33101, Tampere, Finland.

**August 9-14, 1992 at Quebec City.** The XVth International Congress of Linguists will meet at Laval

## LEXICOGRAPHICA Series Maior

### **Klaus-Dieter Ludwig Markierungen im allgemeinen einsprachigen Wörterbuch des Deutschen**

Ein Beitrag zur Metalexikographie

1991. VIII, 365 Seiten. Kart. DM 148.-. ISBN 3-484-30938-5 (Band 38)

In der Arbeit werden aus der Sicht der praktischen Lexikographie Probleme erörtert, die die auf Informationen über Gebrauchsbedingungen gerichteten Markierungen im allgemeinen einsprachigen Wörterbuch des Deutschen betreffen, wobei stilistische Markierungen im Vordergrund stehen. Im Zusammenhang damit wird die strittige Frage des Verhältnisses von Denotativem und Konnotativem diskutiert. Es werden zehn Wörterbücher analysiert, darunter die von Adelung, Campe und Sanders. Aus der analytisch-typologischen Untersuchung der gegenwärtigen Praxis stilistischer Markierungen wird ein eigener Vorschlag zur Klassifizierung und künftigen lexikographischen Kodifizierung dieser Informationen nach einem Modell der »kommunikativen Prädisposition« von Lexemen entwickelt und exemplarisch auf das Wortfeld *Nahrung* zuführen angewandt.

### **John D. Battenburg English Monolingual Learners' Dictionaries**

A user-oriented study

Ca. 190 Seiten. Kart. ca. DM 76.-. ISBN 3-484-30939-3 (Band 39)

This study considers the development, current status, and future role of English Monolingual Learners' Dictionaries (MLDs). Discussion focuses on the emerging interest in dictionaries and their users, the history of English MLDs, components within the MLD entry, user based lexicographical studies, and future innovations with MLDs. Recently published MLDs are examined, and both preferences and recommendations for necessary changes are made. In addition, the author's own research with ESL students and dictionaries is cited, and findings are compared with other dictionary user studies conducted in the past two decades.

Max Niemeyer Verlag GmbH & Co. KG  
Postfach 21 40 · D-7400 Tübingen

# Niemeyer



University. The theme is "The Survival of Endangered Languages" and several sections have place for papers on lexicography. Information may be secured from Pierre Auger, Département de Langues et Linguistique, Université Laval, Quebec City, G1K 7P4, Canada.

**October 5-9, 1992, at Manila.** The first Asian International Lexicography Conference on the theme "Meeting Lexicography Needs for the Twenty-First Century in the Pacific Region" will be held at the Philippine Normal College in Manila. Information may be secured from Linguistic Office, De La Salle University, P.O. Box 3819, 2800 Manila, Philippines.

### FROM THE SECRETARY-TREASURER

As of June 1, the Society had a total of 564 members (363 U.S.; 201 Foreign). Of these, 69 were Institutional members (23 U.S.; 46 Foreign). Members are reminded that June 30 is the deadline for the payment of dues for the current year. As of June 1, 216 members had not yet sent in their dues. The Secretary-Treasurer requests of delinquent members, in the words that Shakespeare lends to King Philip Augustus of France speaking to King John: "Be pleased then to pay that duty which you truly owe." Each unnecessary request costs the Society more than \$1. in postage, stationery and labor.

#### CLASSIFIED ADVERTISEMENT

Members are entitled to one free insertion per year (10 words—additional words 30 cents each).

#### DICTIONARY CODERS

Full and Part time Dictionary Coders wanted for English language dictionary development using computer based Question-Answer system. Requires good knowledge of English grammar. Excellent compensation. Send resume with cover letter to: **Language Engineering Corporation**, 385 Concord Avenue, Belmont MA 02178.



The Newsletter of the DSNB appears twice a year (Autumn and Spring). Advertising deadlines are September 30 and April 30, respectively. Send for rate card.

The editor is Louis T. Milic, who thanks Edward Gates for his extensive contributions.

Write DSNB Newsletter, FT-1214, 1983 East 24 Street, Cleveland State University, Cleveland OH 44115-2403. Telephone: (216) 687-4830; FAX: (216) 687-9366; e-mail: R0097@CSUOHIO.





Half-price for DSNA members

International Journal of

# *Lexicography*

Edited by Robert Ilson

"a fine journal, carefully edited, that fills a need for a professional and academic audience."  
Times Higher Education Supplement

"An important journal, ... Essential for libraries that support linguistics or other language study, but worth serious consideration by any academic library."  
Choice

Oxford University Press



Forthcoming articles and reviews in  
**International Journal of *Lexicography***

**H. Burger** on Roget's Thesaurus and the evolution of conceptual systems

**V. Mair** on how to improve dictionaries of Chinese

**G. Miller** et al. on the WordNet project at Princeton

**J. Mugdan** on a dictionary of 'Key Words' in contemporary German culture

**B. Quemada** on the New OED

**E. Thorndike's** classic article on children's dictionaries

**L. Zgusta** on Czech-Chinese lexicography

---

**Subscription Rates for Volume 4, 1991 (4 issues)**

UK & Europe £42.00, elsewhere US\$78.00

Please note subscriptions can be accepted for complete volumes only.

Individual members of the Dictionary Society of North America

are entitled to half-price subscriptions: UK & Europe £21.00, elsewhere US\$39.00.

Membership of EURALEX includes a subscription to the journal - please apply to Frank Knowles, Aston University, Aston Triangle, Birmingham B4 7ET, UK.

**ORDER FORM**

- I wish to subscribe to **International Journal of Lexicography** Volume 4, 1991
- I enclose the correct remittance
- Please send me a free sample copy of **International Journal of Lexicography**
- I am a member of DSNA and wish to take advantage of the half-price subscription rates

Name (please print) \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

Postcode \_\_\_\_\_ Country \_\_\_\_\_

- I wish to pay by Access/Visa/American Express/Diners card

Card No.                      Expiry Date \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

Please return to Journals Marketing Department, Oxford University Press, Pinkhill House, Southfield Road, Eynsham, Oxford OX8 1JJ, UK. Telephone orders (0865) 882283 ext. 2451

North America return to: Journals Marketing Department, Oxford University Press, inc., 2001 Evans Road, Cary, North Carolina 27513, USA